Európsky parlament
2024-2029

PRIJATÉ TEXTY

P10_TA(2025)0293

Návrh opravného rozpočtu č. 3/2025: úpravy platobných rozpočtových prostriedkov, aktualizácia príjmov a ďalšie technické aktualizácie

Uznesenie Európskeho parlamentu z 26. novembra 2025 k pozícii Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025 k všeobecnému rozpočtu na rok 2025: úprava platobných rozpočtových prostriedkov, aktualizácia príjmov a iné technické aktualizácie (14878/2025 – C10-0301/2025 – 2025/0319(BUD))

Európsky parlament,

– so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie[1], a najmä na jeho článok 44,

– so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2025 prijatý s konečnou platnosťou 27. novembra 2024[2],

– so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027[3],

– so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových

---

1 Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.
2 Ú. v. EÚ L, 2025/31, 27.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj.
3 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/433/oj.

záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov[4] (ďalej len „medziinštitucionálna dohoda“),

– so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom[5],

– so zreteľom na návrh opravného rozpočtu č. 3/2025, ktorý Komisia prijala 3. októbra 2025 (COM(2025)0850),

– so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025, ktorú prijala Rada 17. novembra 2025 a postúpila Európskemu parlamentu v ten istý deň (14878/2025 – C10-0301/2025),

– so zreteľom na články 96 a 98 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A10-0237/2025),

A. keďže účelom návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025 je aktualizovať príjmovú stranu rozpočtu tak, aby zohľadňovala najnovší vývoj, upraviť výdavkovú stranu rozpočtu vo vzťahu k platobným rozpočtovým prostriedkom, a okrem toho upraviť výdavkovú stranu rozpočtu vo vzťahu k niekoľkým decentralizovaným agentúram;

B. keďže návrh opravného rozpočtu č. 3/2025 obsahuje vo vzťahu k výdavkom čisté zvýšenie o 123,7 milióna EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a o 2,52 miliardy EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch;

C. keďže v návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025 sa navrhuje niekoľko úprav financovania decentralizovaných agentúr v rôznych okruhoch;

D. keďže na strane príjmov návrh opravného rozpočtu č. 3/2025 zahŕňa do rozpočtu na rok 2025 konečné pokuty a penále zaplatené do septembra 2025 v celkovej výške 1,19 miliardy EUR, ako aj dodatočné tradičné vlastné zdroje vo výške 1,3 miliardy EUR;

E. keďže v dôsledku týchto úprav sú na pokrytie platobných potrieb potrebné dodatočné príspevky založené na HND vo výške 31,9 milióna EUR;

1. berie na vedomie návrh opravného rozpočtu č. 3/2025, ktorý predložila Komisia, a najmä celkový veľmi nízky vplyv na príspevky členských štátov založené na HND v dôsledku rovnováhy vyšších platobných potrieb a dodatočných príjmových tokov;

---

4 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj.

5 Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2020/2053/oj.

2. víta zvýšenie platobných rozpočtových prostriedkov pre Európsky fond regionálneho rozvoja (ďalej len „EFRR“) o 2 miliardy EUR v spojení so zvýšením prostriedkov na spoločnú poľnohospodársku politiku (ďalej len „SPP“) v rámci tohtoročného globálneho presunu (DEC 15/25), čo svedčí o tom, že vykonávanie programu sa po znepokojivo pomalom začiatku v období 2021 – 2027 zrýchľuje; zdôrazňuje, že posilnenie štrukturálnych fondov a rozpočtových prostriedkov SPP zohráva kľúčovú úlohu pri zachovaní kontinuity systémov poľnohospodárskej podpory, zaisťovaní potravinovej bezpečnosti a podpore udržateľného rozvoja vidieka; konštatuje, že tieto opatrenia sú mimoriadne dôležité na posilnenie odolnosti poľnohospodárskeho odvetvia a zachovanie sociálno-ekonomickej rovnováhy vo vidieckych oblastiach; pripomína komplementárnosť týchto zvýšení s úpravami platobných rozpočtových prostriedkov v rámci globálneho presunu (DEC 15/2025);

3. naďalej naliehavo vyzýva na urýchlené vykonávanie opatrení v rámci EFRR, ESF+ a Nástroja finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku; víta rýchlejšie zavádzanie Platformy strategických technológií pre Európu (ďalej len „STEP“), než sa očakávalo; očakáva, že dodatočné platby z platformy STEP vo výške viac ako 3 miliardy EUR sa použijú rýchlo a účinne na špecifické ciele podľa príslušných základných aktov;

4. berie na vedomie najnovší stav dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a víta skutočnosť, že v súlade s príslušnými ustanoveniami medziinštitucionálnej dohody má rozpočtový orgán aktívnu úlohu pri uvoľňovaní rozpočtových prostriedkov v rámci rezervy v závislosti od nadobudnutia platnosti a uplatňovania príslušných medzinárodných vykonávacích protokolov;

5. vyjadruje poľutovanie nad znížením záväzkov (78 miliónov EUR) a platieb (48 miliónov EUR) na Nástroj finančnej podpory na vybavenie na colné kontroly z dôvodu oneskorení vo vykonávaní v členských štátoch v časoch, keď by spolupráca a investície v tejto oblasti mali rásť;

6. víta úspory záväzkov (5 miliónov EUR) pre Nástroj technickej podpory v dôsledku zvýšenia efektívnosti vďaka súťažným postupom verejného obstarávania;

7. berie na vedomie tempo vykonávania reforiem a zodpovedajúce spomalenie čerpania platieb v rámci Nástroja pre Ukrajinu; berie na vedomie, že časť nevyčerpaných rozpočtových prostriedkov sa môže preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka; nabáda všetkých zúčastnených aktérov, aby pokročili v opatreniach súvisiacich s reformami a investíciami, ako sú dohody o kombinovaní financovania;

8. berie na vedomie úpravy príspevku Únie pre rôzne decentralizované agentúry; domnieva sa, že tieto úpravy sú prevažne technickej

povahy; víta ich, pokiaľ optimalizujú využívanie zdrojov v rámci operačných riadkov, ako sú LIFE, AMIF alebo Program pre jednotný trh; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že základným dôvodom „vrátenia“ viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov z riadkov príslušných agentúr do riadkov súvisiacich programov je oneskorenie pri prijímaní zamestnancov alebo oneskorenie pri zavádzaní nových politických a legislatívnych iniciatív, ako je retailová investičná stratégia (ktorá sa týka ESMA a EIOPA), Pakt o migrácii a azyle (ktorý sa týka EUAA), balík opatrení v oblasti námornej bezpečnosti (ktorý sa týka EMSA) alebo návrh týkajúci sa nových genómových techník (ktorý sa týka EFSA);

9. v tejto súvislosti zdôrazňuje a opakuje svoju dôraznú podporu novovytvorenému Úradu pre boj proti praniu špinavých peňazí v revidovanom rámci pre boj proti praniu špinavých peňazí na úrovni Únie; je naďalej hlboko znepokojený pretrvávajúcimi oneskoreniami vo fáze zriaďovania, najmä pokiaľ ide o prijímanie zamestnancov, a vyzýva na urýchlenie príslušných procesov prijímania zamestnancov;

10. víta začlenenie dodatočných príjmov získaných zo zaplatených konečných pokút a penále v hodnote 1 185,1 milióna EUR do rozpočtu; považuje tieto sumy za skutočné zdroje príjmov Únie, ktoré znižujú príspevky členských štátov založené na HND; v tejto súvislosti pripomína, že Komisia navrhla úpravy na obdobie nasledujúceho viacročného finančného rámca s cieľom zabezpečiť, aby takéto neočakávané príjmy mohli viesť k dodatočným výdavkovým rozpočtovým prostriedkom;

11. berie na vedomie návrh zahrnúť do rozpočtu 1 300 miliónov EUR z odhadovaného „prebytku tradičných vlastných zdrojov“; vyjadruje pochybnosti o prínose opakovaných aktualizácií príjmov pochádzajúcich z ciel v priebehu rozpočtového roka, najmä mimo ročného osobitného opravného rozpočtu, s cieľom aktualizovať a napraviť stranu príjmov;

12. berie na vedomie aktualizáciu úprav platov na rok 2025 a súhlasí so začlenením vplyvu týchto úprav na rozpočet ako technickej zmeny do návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025; konštatuje, že to znamená zníženie nediferencovaných rozpočtových prostriedkov o celkovo 78,8 milióna EUR v príslušných rozpočtových riadkoch a oddieloch v rámci okruhu 7;

13. schvaľuje pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 3/2025;

14. poveruje svoju predsedníčku, aby vyhlásila opravný rozpočet č. 3/2025 za prijatý s konečnou platnosťou a aby zabezpečila jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

15. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie Rade, Komisii a národným parlamentom.